

Have you ever had a date in a LIFT?

This year Labrisz Lesbian Association brings you Lesbian Identities Festival for the 5th time. It will offer you diverse workshops, exhibitions, film screenings and parties. In other words, the perfect dating program. The event will take place in two different locations from the 11th to the 16th of October.

Everybody can enter this unique LIFT. Whether you want to mingle, party, make friends, find the inner woman in yourself or simply go to a movie... Come! Be one of the hundreds of women participants, meet lesbians without boundaries and find the woman without boundaries in yourself!

We welcome those who are interested in movies and would like to find out more about the Woman in Múvész Art House Cinema from 11th to 15th October. The topics will cover lesbian political activists (from New-Zealand), menstruation (through the life of a Slovak girl), the relationship between sexuality and femininity (from Israel), modern lesbian culture (naturally from Denmark) and the inevitable romance (from the ever-romantic India). Between 12th and 14th October you will receive a little sampling from the lesbian herstory interviews conducted by Labrisz.

We are inviting those who prefer an interactive experience to Merlin Theatre on 16th October. If you are among them, this is the place to be! You can see an art exhibition, attend workshops, play poker, meet girls at "Rapid Date", socialize with women and party till dawn. In the evening there will be a women-only party, organized by Osztrócsokk, The Syphilises will go on stage from 22:00.

Saturday Programs

All day, Cafe

The artworks will be exhibited for another month after LIFT in Vis Major Cafe and Gallery.

Opening

13.30, Cafe

The festival will be opened by Ibolya Olah. LIFT always invites notable public figures such as Bea Bodrogi, Ildiko Enyedi, Eszter Csakanyi or Bori Peterfy.

Workshops and roundtable discussions

The workshops and roundtables will be held in Hungarian, English translation will be provided if required.

Are we hiding or are we hidden? Lesbians in Hungarian media

Roundtable discussion

14.00

Kamaraterem

In Hungary we barely hear about girls and women who are attracted to their own gender. There are no stories, the topic is missing from printed media, except for PR articles that are produced in order to draw attention to a celebrity. (Sonia Nkuya was dating a girl once when

she was a teenager etc.). What is the reason for this? Is it the readers who are not curious or do the participants want to stay closeted and refuse interviews? How is it possible to change this situation; does it have to be changed at all?

Moderator: Babett Oroszi

Gays and lesbians in pro-social fields

Workshop

14:00

Probaterem

To what extent and how are professionals who work within pro-social fields (teachers, psychologists, social workers, doctors, priests) affected by their own gay identities when choosing and practicing their jobs? Is their environment aware of it? Does gay identity entail extra competences in a pro-social field? If yes, what are they? No VIPs are invited to this session, anyone interested in these questions is welcome to join the discussion.

Moderator: Gyorgyi Kovesi

Political parties and gay rights

Roundtable discussion

16:00

Kamaraterem

Political party members of Fidesz, KDNP, LMP, MSZP and SZEMA have been invited to join the discussion to explain and contrast their standings regarding the rights of LGBT people. Our primary focus will be rights that specifically affect lesbians, such as registered partnership, artificial insemination or the adoption of the partner's child.

Moderator: Vera Gergely

The woman inside me, the woman inside us

Workshop

16:00

Probaterem

Let's talk about what it is to be a woman, to be feminine. Do we need gender roles and why? Are there any lesbian criteria for femininity or do we measure ourselves on a heterosexual scale? How do we experience being a woman and being feminine, inside and outside? Do we experience femininity in a more limited or more liberated way as a lesbian? Where are the boundaries - and do we need any - between men and women, hetero- and homosexuals, butches and transgendered persons? Why are we so concerned with this topic? Let's talk, play and open up ourselves together! Dorottya Redai gender researcher, Dora Mester sex educator and Maria Kristofy (Kymi) "lesbian live book" will help us to seek answers.

Rapid Chick Date

18:00

Szinhazterem

Muster your courage and date several girls on Saturday afternoon! What should you expect? We will arrange the theatre hall for dates: candlelight, soft music, drinks, and we will even invite your dates for you. For the price of a drink (500 HUF) you will get to know several

girls, and you only have to give your phone number to the ones you get to like in 5 minutes. Discretion is guaranteed, the organizers will collect your feedback slips after the dates and in case of mutual sympathy, you will be both informed via email. From this point on everything is up to you!

Do not hesitate, register yourself by emailing info@csajka.hu or on the spot from 17:30. The only thing you may lose is your singleness!

Lesbianness and translation

Roundtable discussion

Kamaraterem

18.00

What kind of challenges are to be faced when one is translating or editing literature covering lesbian topics? What are the considerations publishers need to take into account when selecting works for publishing? The participants will discuss the situation and possibilities regarding the translation of lesbian and queer literature and academic works through the experience of translators and editors. Invited participants: Erzsebet Barat (translator of Judith Butler), Bea Sandor (translator of Judith Butler and Leslie Feinberg), Zsuzsanna Foldes (translator of *Aimee and Jaguar*), Katalin Gimes (editor of *Tipping the Velvet* published by Ulpius-haz) and Tamas Tomkiss (editor of books on queer topics published by Uj Mandatum Kiado).

Moderator: Anna Borgos and Judit Gyarfás.

The discussion will be followed by readings of pieces from the translation contest organized by Labrisz before the 5th LIFT.

From where to where? Transsexual workshop

18:00

Probaterem

Masculine woman or transsexual man? Where are the boundaries? Transsexual journey from recognition to integrity. What kind of opportunities do trans men have in Hungary? Where is the boundary between lesbians and trans men? There is a long journey from the recognition through everyday life challenges to self-acceptance and to finally becoming a real man. We will talk about these matters at a relaxed, open, workshop.

Chick Poker at LIFT

Texas Hold'em Championship

20:00

Probaterem

Entrance fee is 500 Ft, which we will exchange to tokens. From this point on it's only up to you how long you will play. In case you lose all your money, you will have one more opportunity to do a re-buy for the same price. The three best take it all!

For the game you can register online at info@csajka.hu or on the spot from 19:30.

LIFT Award

Cafe

20:30

The award will be presented for the fourth time this year. The award is given every year by Labrisz to a woman who has done exceptional work for the lesbian community. Previous awardees: Agota Weiszberger, Judit Szabo, Marti Kis, Bea Sandor.

The LIFT award ceremony will start and finish with a musical performance by Madam Szoba (Fatima Gozlan, Nora Horvath, Martina Kiraly).

The Syphilises

22:00,

Szinhazterem

You may have met The Syphilises, which was founded during the winter of 2007, at LIFT 2009. The first three founders (Ferenc- guitar, Nora- bass, Nebel- vocal) will perform with a new drummer (Sopianae). It is difficult to describe the genre in which the band performs: post-punk, garage-rock and indie features are all characteristics of their style. If you are into poetic texts, a little monotone but bouncing songs, you will definitely like The Syphilises.

Osztrosokk lesbian party

22:30

Szinhazterem and kamaraterem

LIFT parties are naturally only for women! It will start at 22:00 and finish officially by 4:00, which can be extended till 6:00 in case women just can't stop dancing. As for the music, in the theatre you can experience the usual party atmosphere (club, dance, top 40, progressive house and some electives), while there will be retro disco downstairs. If you feel like chatting you will be able to sit and talk and enjoy happy hours all night.

Entrance fee (from 22:00): 1200 HUF

Entrance

Although the screenings will be free of charge, the number of seats will be limited, so tickets need to be issued at the counters. We do accept donations.

Programs throughout Saturday will be free of charge, except for the Rapid Chick Date (500 HUF).

The party on Saturday starts at 22:00 and the entrance fee is 1200 HUF.

The organizers reserve the right to change the programs.

Labrisz Lesbian Association, 2010